

Manual de Edición y Estilo: Noticias para Repaso Noticioso



Enrique Vargas

Este manual presenta una guía básica, recomendaciones y buenas prácticas para la creación o presentación de noticias para **Repaso Noticioso**. Los puntos claves en este manual son los siguientes:

- Estudia la estructura recomendada
- Observa la fecha y hora del cierre de edición
- Mantén comunicación con **Repaso Noticioso**

Introducción

Este manual es una guía introductoria que te ayudará en la preparación de una **noticia** para **Repaso Noticioso**. No pretende ser un tratado sobre estilo periodístico. La motivación principal es servir de referencia para asuntos básicos como la preparación y grabación para audio. Además, te ofrece una estructura para facilitarte la producción de contenido con la calidad y el estilo esperado para **Repaso Noticioso**.

Aunque colaborar en este proyecto es voluntario, exige compromiso y diligencia de tu parte. Esto se debe a que el proceso de redactar y presentar noticias para informar a los demás es fundamental para construir sociedades que fomentan con sabiduría la libertad de expresión y el pensamiento crítico. Estos son fines naturales e ineludibles del periodismo y aquí los promovemos.

Acerca de Repaso Noticioso

Repaso Noticioso es un programa en audio que presenta informes y noticias sobre Puerto Rico. Estos episodios *regulares* tienen una duración variable, usualmente de menos de 30 minutos y por lo general se publican los jueves en formato podcast. En ocasiones publicamos episodios *especiales* como entrevistas, reportajes, crónicas de actualidad y estilos experimentales, pero esta guía no trata ese tipo de contenido.

Los episodios regulares de Repaso Noticioso se dividen en dos secciones. La primera sección es de noticias y la segunda de informes. Este manual de estilo se enfoca en las noticias.

Repaso Noticioso pone énfasis en las necesidades básicas del ser humano de primer orden: aire, agua, alimentación, vivienda y desperdicios. También damos preferencia a noticias de ciencia y Puerto Rico. Noticias de otros temas son bienvenidas.

Repaso Noticioso es uno de los proyectos de JYE Studio, que busca contribuir al fortalecimiento de la ciencia en la cultura puertorriqueña. En Repaso Noticioso valoramos los datos y la información de fuentes primarias y confiables como un bien social que debe ser transmitido. Creemos que la gente tiene el derecho de recibir la información para comprender el mundo que le rodea y tomar decisiones ejerciendo su pensamiento crítico.

Sobre el formato podcast

El “podcast” como medio de comunicación presenta ciertas características que aprovechamos para crear nuestro propio estilo para ofrecer información. Estas son:

- *El podcast es intemporal.* No sabemos el momento exacto cuando alguien va a escuchar el programa. Por esto, evita usar expresiones de tiempo relativas (Ejemplos: “¡Buenos días!”, “La semana que viene...”, “Dentro de un ratito...”, etc.)
- *El podcast es íntimo.* Las personas que escuchan podcast lo hacen con audifonos o en un ambiente privado como cuando viajan en auto. Esto permite que puedas dirigirte a una persona en particular en vez de a un público. En vez de decir “Les voy a hablar de...” puedes decir “Voy a hablarte de...”.
- *El podcast es internacional.* Repaso Noticioso está disponible para todas las personas con acceso a Internet. Conviene ver a Repaso Noticioso como representante y cronista de Puerto Rico ante el mundo.

Reglas Generales

Actúa desde el respeto: Tratar a los demás con respeto es clave para colaborar efectivamente.

Comunícate. Ten la libertad de expresar tus ideas, preocupaciones, sugerencias, etc. La comunicación es clave para colaborar efectivamente.

En tus noticias, no promuevas algún punto de vista en particular: Repaso Noticioso es informativo, es decir, sólo presenta datos o hechos. En el caso de noticias controversiales o en las que no existe un consenso claro, se deben presentar desde un punto de vista neutral, representando todos los puntos de vista justa y proporcionalmente, y de una manera seria y respetuosa, sin insinuaciones, sarcasmo, etcétera.

Declara tus fuentes: Debes mencionar las fuentes de información para que el público de **Repaso Noticioso** puedan verificarla o buscar más. La excepción es el reportaje original. Siempre esfuérate por usar o corroborar con la fuente primaria.

Respetar el copyright: Utilizar material de manera que infrinja el copyright puede llevar al proyecto a problemas legales.

Manual de Estilo

El **guión** contiene lo que se va a decir y también es un documento interno que guarda información adicional sobre la noticia o el informe en cuestión. Este manual supone que la persona que escribe el guión no es necesariamente la misma que lo va a leer.

En Repaso Noticioso *valoramos la creatividad*. Comunícate si tienes ideas para presentar alguna información de una manera diferente a las recomendaciones.

Sobre las Noticias

La noticia informa sobre un hecho o evento único y de interés para Puerto Rico. Su duración debe estar alrededor de los 20 segundos o hasta 1 minuto 20 segundos si incluye sonidos adicionales.

La noticia debe ser reportada desde un punto de vista neutral y enfocada solo en los hechos.

Si la fuente de la noticia es otro medio noticioso, **no copies o leas textualmente la noticia, y evita utilizar sonidos de esa fuente, ya que esto puede constituir una violación al copyright**. Las noticias deben ser re-escritas y adaptadas a la estructura recomendada del guión. **Tienes que declarar tu fuente**.

Estructura del Guión para Noticias

Estructura recomendada

La estructura recomendada de una noticia para Repaso Noticioso consiste de tres partes:

- La Entradilla
- El Cuerpo
- La Despedida

La Entradilla

La entrada introduce o resume la noticia. Por lo general contesta las preguntas “Qué o quién”, “Dónde” y “Cuándo”.

Entra rápidamente a la noticia. Recuerda que tienes poco tiempo. Por ejemplo, no comiences diciendo “Hola, saludos a los oyentes...”, “la noticia que les traigo es ...”, etc.

El Cuerpo

El cuerpo de la noticia es donde ofreces detalles adicionales. Si tu noticia proviene de fuentes externas, aquí es donde debes mencionarlas.

La Despedida

Estructuras recomendadas para la despedida:

- Para Repaso Noticioso, te informé [nombre].
- Te informé [nombre] para Repaso Noticioso.

Con consentimiento previo, puedes mencionar tu afiliación. Por ejemplo:

- Te informé Enrique Vargas del proyecto Entremedios para Repaso Noticioso.
- Te informé Isabel Díaz del club de periodismo de la Escuela Tercera Unidad de Sabana Grande, en especial para Repaso Noticioso
- De parte de la Asociación de Comunicación y Periodismo Científico, te informo Gabriel Sepúlveda para Repaso Noticioso.

Uso de Sonidos

Te exhortamos a que incluyas sonidos adicionales que enriquezcan la experiencia del que escucha. Esto puede incluir porciones de entrevistas, comentarios o sonidos ambientales. Por lo general, los sonidos son parte del cuerpo de la noticia. Debes enviar el sonido como un archivo separado. El guión debe indicar el lugar donde va el sonido y la porción que se usará.

Consejos y Recomendaciones al Escribir el Guión

En el guión, utiliza corchetes ([]) para incluir información que no será leída. Ejemplos son: enlaces a noticias, instrucciones de pronunciación, etc.

Escribe tal y como se va a leer. Por ejemplo, la siguiente oración:

- *El reportaje se publicó el 1 de junio en la página web eldiario.com*

quizás conviene que la escribas así:

- *El reportaje se publicó el primero de junio en la página ueb el diario punto com*

Usa fechas absolutas. Por ejemplo:

- El 3 de mayo de 2017 ...
- El jueves, 8 de enero, ...
- La tercera semana de octubre ...

No uses fechas relativas. Por ejemplo:

- Ayer ...
- Mañana ...
- Hace dos días ...
- A partir de hoy ...

En otras palabras, ten en cuenta que no sabes cuando se escuchará el podcast. Sin embargo, como al principio del programa se dice la fecha de publicación, eso te permite omitir partes de la fecha como el año o el mes.

Cuando incluyas el año, dilo propiamente. No lo abrevies. Por ejemplo, cuando te refieras al año 2020, di “dos mil veinte” y no “veinte veinte”.

En las noticias que ocurren en un lugar en particular, incluye información que ayude a la persona a situarse. Ten en cuenta que no sabes si la persona que escucha el podcast conoce ese lugar.

En el guión puedes añadir comas u otros signos ortográficos que ayuden a leer la noticia correctamente. Recuerda que el guión es un documento de uso interno. Si se publica como una noticia escrita, será una versión revisada.

Es conveniente que escribas los nombres y las palabras en otros idiomas tal y como se pronuncian en español. Incluye la palabra original entre corchetes. Por ejemplo:

➤ *El primer ministro de Japón se llama Sínso Ábe [Shinzō Abe].*

Evita los regionalismos. Aunque la audiencia principal es de Puerto Rico, Repaso Noticioso tiene una audiencia internacional. Si la noticia exige el uso de algún regionalismo, considera si debes explicarlo y, de ser así, explícalo.

Practica la noticia leyéndola en voz alta. Identifica:

- Palabras difíciles de pronunciar
- Palabras que no usarías en tu lenguaje coloquial. Simplifica las oraciones cuando sea posible
- Frases que puedan causar que se malinterprete la noticia
- Palabras que necesitan ser definidas

Utiliza frases cortas. Evita las oraciones largas. Ten preferencia por las oraciones atómicas (que expresan una sola idea). Siempre ten presente que la noticia será leída y escuchada.

Grabación

Has usado de buenas prácticas al grabar, tales como:

- Graba en un lugar silencioso y sin eco.

- Usa audífonos para monitorear la grabación.
- Posiciona el micrófono para obtener la mejor calidad posible y evitar el eco
- Usa filtros para mitigar los sonidos explosivos.

Locución

En Repaso Noticioso buscamos un estilo personal y amistoso. Una técnica que te ayudará a lograr ese estilo es sonreír mientras lees noticias con contenido neutral o positivo, y asumir una actitud de seriedad cuando leas noticias con contenido urgente o negativo.

- Lee de forma calmada y segura.
- Lee a una velocidad de 150 a 180 palabras por minuto.
- Cuida la dicción y la pronunciación.

Requisitos técnicos

Verifica que el nivel del audio durante la grabación no sea menor de -12 decibelios (dB) ni que sea tan alto que se distorsione (*clipping*).

No añadas efectos a la grabación (reverberación, compresión, etc.).

Graba preferiblemente en monofónico (“monaural”, monoaural o “mono”, es decir, un solo canal).

Los archivos de sonido deberán ser mp3 con una compresión de 190 kbps o que no distorsione la calidad del sonido, o en algún otro formato con una calidad equivalente o superior, pero que no sea muy grande en tamaño.

El nombre del archivo de audio debe comenzar con el código “noticia”. Luego la fecha cuando se espera que sea publicado en Repaso Noticioso, indicando el año, el mes y el día, como sigue: noticia_gobernador_2017_DIC_07.mp3

Por ejemplo, según el nombre del archivo “noticia_gobernador_2017_DIC_07.mp3”, se sabe que es una noticia acerca de “gobernador” y que es para publicarse en la edición de Repaso Noticioso del 7 de diciembre de 2017.

Los archivos con sonidos que serán parte de la noticia deben incluir la palabra “sonido”. Si son varios archivos, deben tener números (1, 2, etc.) Por ejemplo:

- noticia_gobernador_sonido1_2017_DIC_07.mp3
- noticia_gobernador_sonido2_2017_DIC_07.mp3

Cierre de Edición

El cierre de edición de Repaso Noticioso es a las 5 pm del día antes de la publicación. Como Repaso Noticioso se publica usualmente los jueves, el cierre de edición habitual es el miércoles anterior a las 5 pm. Comunícate si necesitas más tiempo.

Envía la noticia y el guión al email: podcastrepasonoticioso@gmail.com. Comunícate primero si prefieres otro método de envío.

Apéndice

Ejemplo de una Noticia

La Universidad de George Washington **publicó** el martes, 28 de agosto el **informe sobre el número de muertes debido al Huracán Maria**. El informe estima que la cantidad de muertes **en exceso** después del huracán fue de **dos mil novecientos setenta y cinco personas** [2,975 personas].

El estudio también incluye varios hallazgos. Por ejemplo, **encontró que el porcentaje más alto de muertos fueron hombres mayores de 65 años**. Además, encontró que la mayoría de las muertes **ocurrieron en los municipios más pobres**.

El informe también encontró que los médicos **no habían sido debidamente entrenados** para hacer una certificación de defunción después de un desastre natural.

Este estudio fue comisionado por el Gobierno de Puerto Rico y cubre desde septiembre de 2017 hasta febrero de 2018.

Para Repaso Noticioso, te informó Enrique Vargas.

Ejemplo de una Noticia con Sonidos

El domingo, 17 de noviembre, el licenciado Pedro Pierluisi hizo oficial su candidatura a la gobernación de Puerto Rico por el Partido Nuevo Progresista.

[SONIDO1 - MOMENTO EN QUE PIERLUISI PRESENTA SU CANDIDATURA]

De igual manera, el martes, 19 de noviembre, la licenciada Alexandra Lúgaro hizo oficial su candidatura a la gobernación de Puerto Rico por el Movimiento Victoria Ciudadana para las elecciones del 2020.

[SONIDO2 - MOMENTO EN QUE LUGARO PRESENTA SU CANDIDATURA]

Para Repaso Noticioso, te informó Enrique Vargas.

Referencias

Wikipedia:Manual de estilo; Accesado el 5 de marzo de 2019;
https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Manual_de_estilo

Wikipedia:Palabras a evitar; Accesado el 5 de marzo de 2019;
https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Palabras_a_evitar

Kern, Jonathan; "Sound Reporting: The NPR guide to audio journalism and production" (2008);
The University of Chicago, Chicago

Clark, Roy P.; "Writing Tools: 55 essential strategies for every writer" (2016 Revised); Hachette
Book Group, Inc. New York

Clark, Roy P.; "How to write short: word craft for fast times" (2013); Hachette Book Group, Inc.
New York

Mergal, Orlando; "Redacción Eficaz: Cómo llevar tus ideas de la mente al papel con facilidad"
(2016); Puerto Rico

Batista, José; "Primeros Auxilios... de Ortografía y Redacción: Para universitarios y
profesionales que quieran escribir mejor" (2019); Puerto Rico

Kuchner, Marc J.; "Marketing for Scientists: How to shine in tough times" (2012); Island Press,
Washington DC

Fundación del Español Urgente, <https://www.fundeu.es/>

Código Internacional de Ética Periodística UNESCO; Accesado el 5 de marzo de 2019;
<http://www.academiaperiodismo.org.ar/etica/unesco1.html>

Código de Ética de la Asociación de Periodistas de Puerto Rico; Accesado el 27 de agosto de
2019; <https://ayudalegalpr.org/resource/codigo-de-etica-de-la-asociacion-de-periodistas>